

Technische Daten	
Funktionsprinzip	Mikrowellenmodul
Detektionsgeschwindigkeit	min. 0,1 m/s
Kennzeichnung	CE
Einstellwinkel	0 - 40° in 5° Schritten
Erfassungsbereich	bei 2200 mm Montagehöhe und 30° Neigungswinkel 2000 x 4000 mm (TxB) RMS-D-Broad: 3000 x 2500 mm (TxB)
Arbeitsfrequenz	24,15 GHz - 24,25 GHz K-Band FCC (NA-Version): 24,075 GHz - 24,175 GHz K-Band
Betriebsart	Radar-Bewegungsmelder
Funktionsanzeige	LED rot/grün
Bedienelemente	DIP-Schalter für Betriebsartenwahl: Richtungserkennung, Querverkehrsausblendung, Turtle-Mode, Schaltungsart, Empfindlichkeitseinsteller, Einsteller für Abfallzeit
Betriebsspannung	12 - 36 V DC / 12 - 28 V AC
Leerlaufstrom	< 50 mA bei 24 V DC
Leistungsaufnahme	< 1 W
Schaltungsart	aktiv/passiv
Signal Ausgang	Relais, 1 Schließer
Schaltspannung	max. 48 V AC / 48 V DC
Schaltstrom	max. 0,5 A AC / 1 A DC
Schaltleistung	max. 24 W / 60 VA
Abfallzeit	0,2 s - 5 s einstellbar (Werkseinstellung 1 s)
Umgebungstemperatur	-20° C bis 60° C / 253 - 333 K
Relative Luftfeuchtigkeit	max. 90 %, nicht kondensierend
Montagehöhe	max. 4000 mm
Schutzart	IP 54
Anschluss	Steckschraubklemmen 4-polig, 5 m Anschlusskabel im Lieferumfang enthalten
Material Gehäuse	ABS, anthrazit
Masse	120 g
Sendeleistung	< 20 dBm
Abmessungen ohne Befestigungsteile	123 mm (B) x 65 mm (H) x 57 mm (T)

Störungen beheben	
Störung	Störung beheben
Tür wird detektiert.	Empfindlichkeit vermindern. Radar weiter nach vorne schwenken.
LED leuchtet nicht.	Keine Spannung, Gerät defekt.
Sensor reagiert auf geringste Einflüsse wie Regen, Vibrationen oder Reflexionen. Tür öffnet ohne ersichtlichen Grund.	Immunität erhöhen, Feldgröße verringern.
Potentiometer reagiert nicht	Bedienung mit Fernbedienung ist eingeschaltet. DIP-Schalter 6 nach OBEN stellen.
Fernbedienung reagiert nicht	Bedienung mit DIP-Schalter und Potentiometer ist eingeschaltet. DIP-Schalter 6 nach UNTEN stellen. Gerät ist gesperrt. Betriebsspannung ausschalten und wieder einschalten. Sensor ist 30 Minuten lang ohne Code konfigurierbar. Batterie der Fernbedienung prüfen.

Werkseinstellungen	
Funktion	Einstellung
DIP-Schalter	Schalter 1-5: oben Schalter 6: unten
Feldgröße	Potentiometer: Mittelstellung Fernbedienung: 8
Einstellwinkel	15°
Richtungserkennung	vorwärts
Abfallzeit	1 s
Relaiskontakt	aktiv
Querverkehrsausblendung	Potentiometer: aus Fernbedienung: 1
Immunität	4
Turtle Mode	aus

Konformitäten

EG-Konformität: Die Produkte RMS-D, RMS-D-RC und RMS-D-Broad sind konform mit der Richtlinie 1999/5/EG, Geräteklasse 1 und den harmonisierten Normen EN 62311, EN 60950-1, EN 301 489-1, EN 301489-3, EN 300 440-2

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter www.pepperl-fuchs.com herunter geladen werden.

US-Konformität: Die Produkte RMS-D-NA, RMS-D-RC-NA sind konform mit den FCC-Regeln Teil 15.

ACHTUNG! Die EG-konformen Geräte dürfen nicht in den USA und die US-konformen Geräte dürfen nicht in Europa in Verkehr gebracht werden!

Zubehör	
RMS Remote control	Fernbedienung
RMS Weather cap	Montageset und Wetterschutzhaube
RMS Antenna broad	Antenne für breites Erfassungsfeld

World Headquarters
Pepperl+Fuchs GmbH · Mannheim · Germany
E-Mail: FA-info@de.pepperl-fuchs.com

USA Headquarters
Pepperl+Fuchs Inc · Twinsburg · USA
E-Mail: FA-info@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd · Singapore 139942
E-Mail: FA-info@sg.pepperl-fuchs.com

www.pepperl-fuchs.com

DOCT-1544A
Part No. 215075 09/2010

Pepperl+Fuchs GmbH ist gemäß ISO 9001 zertifiziert.



Radar-Bewegungsmelder zur Detektion von Personen für automatische Türen



Sicherheitshinweise

Das Gerät darf nur mit Schutzkleinspannung betrieben werden, die mit den Safety Extra Low Voltage (SELV)-Anforderungen in den auf IEC 60950 basierenden Sicherheitsstandards übereinstimmt. Dieses Gerät darf nur von geschultem, qualifiziertem Personal installiert und gewartet werden.

Zur Erfüllung der UL508 sollte zwischen dem RMS und der Stromversorgung eine träge 2,5A Sicherung verwendet werden.

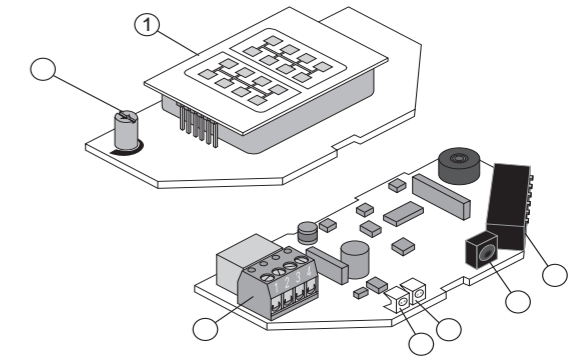
Produktinformation

Lieferumfang

Menge	Bezeichnung
1	Sensor RMS-D ...
1	Anschlusskabel
1	Bohrschablone als Abziehkleber
2	Schrauben für die Montage
1	Montageanleitung

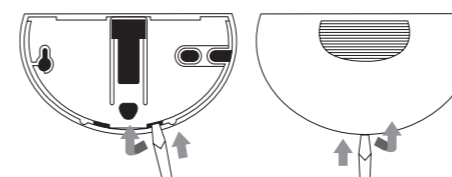
Bedienelemente

- ① Antenne
- ② Potentiometer
- ③ Anschlussklemme
- ④ DIP-Schalter
- ⑤ LED (rot/grün)
- ⑥ IR-Empfänger
- ⑦ IR-Sender



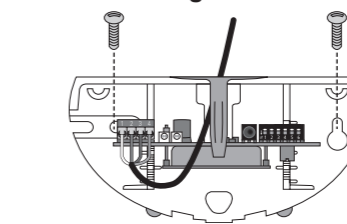
Montage

Gerät öffnen



Das Gehäuse von unten öffnen:
Vor dem Einbau von hinten,
nach dem Einbau von vorne.

Gerät befestigen



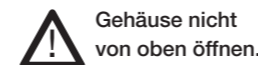
1. Bohrschablone aufkleben und gemäß Anweisungen bohren.
2. Kabel durch vorgesehene Öffnung ziehen.
3. Bodenplatte mit Schrauben befestigen (Schrauben sind im Gehäuse).

Radar anschließen



Kabel wie folgt an Anschlussklemme anschließen:

- ① Speisung AC/DC (weiss)
- ② Speisung AC/DC (schwarz)
- ③ Relaiskontakt 1 (rot)
- ④ Relaiskontakt 2 (grün)



Gehäuse nicht von oben öffnen.

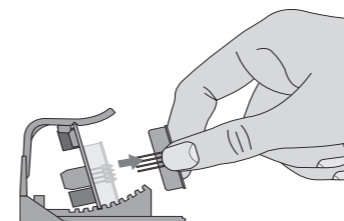


Deckenmontage ist mit RMS Weather Cap möglich (siehe Zubehör).



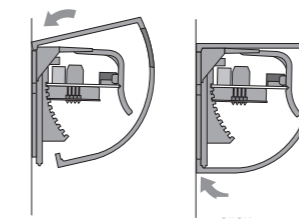
Für RMS-D-NA und RMS-D-RC-NA:
Zur Erfüllung der UL508 sollte zwischen Gerät und Stromversorgung eine träge 2,5 A Sicherung verwendet werden

Antenne wechseln



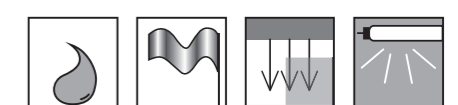
1. Antenne für breites oder schmales Erfassungsfeld wählen.
2. Antenne vorsichtig mit zwei Fingern herausziehen.
3. Neue Antenne einsetzen.

Gerät schließen

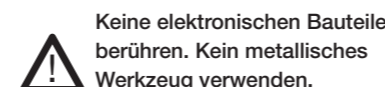


Haube von oben einfahren und aufdrücken bis sie einrastet.

Einbauweise



- Radar vor Regen schützen*.
- Bewegte Objekte im Detektionsfeld vermeiden (Ventilatoren, Pflanzen, Bäume, Fahnen).
- Radar nicht verdecken und nur hinter geeigneten Abdeckungen montieren. Mechanisch bewegte Antriebsteile können den Radar beeinflussen.
- Neonlampen im Detektionsfeld vermeiden.



Keine elektronischen Bauteile berühren. Kein metallisches Werkzeug verwenden.



Entfernen Sie vor dem Einschalten des Gerätes alle Gegenstände aus dem Türbereich, die nicht in die übliche Umgebung der Tür gehören.



* Der Einbau des RMS Weather Cap wird empfohlen (siehe Zubehör).

Detektionseigenschaften

Richtungserkennung

- ohne Richtungserkennung
- mit Richtungserkennung vorwärts (auf den Radar zu)
- mit Richtungserkennung rückwärts (vom Radar weg)

Querverkehrsabblendung

- wenig Querverkehr, Tür bleibt geschlossen
- viel Querverkehr, Tür bleibt geschlossen

Turtle mode

- Detektion auf kleinste Bewegungen
- Tür geschlossen**
Tür öffnet sich, wenn sich ein langsames Objekt nähert, das mit der normalen Detektion nicht erfasst wird
- Tür offen**
Tür schließt erst dann, wenn in der eingestellten Beobachtungszeit keine Bewegung detektiert wird.
- Beobachtungszeit / Empfindlichkeit 3 Sekunden / abnehmend
- Beobachtungszeit / Empfindlichkeit 5 Sekunden / permanent größte Empfindlichkeit

LED Statusanzeige

Farbanzeige	Status
G grün	Gerät betriebsbereit
R rot	Detektion aktiv
G grün blinkend	Befehl empfangen
R rot blinkend	Fehler
R/G rot/grün blinkend	Initialisierung nach dem Einschalten

Immunität

Mit der Immunität können Störeinflüsse, wie Regen, Vibrationen und Reflexionen minimiert werden.

Erfassungsfeld

Antennencharakteristik

- schmal (Standard)
Breite: 2,50 m
Tiefe: 3,00 m
- breit (optional)
Breite: 4,00 m
Tiefe: 2,00 m
- Montagehöhe 2,20 m
- Winkel Erfassungsfeld 30°
- Empfindlichkeit max

Einstellwinkel

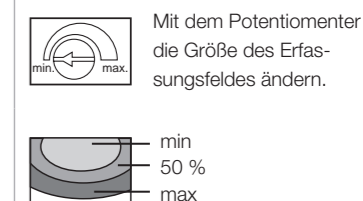


Sie können die Lage in 5°-Schritten ändern. Leiterplatte dazu seitlich anfassen, nach vorne ziehen und in die gewünschte Lage bringen. Werkseinstellung ist 15°. Die Leiterplatte kann auch schräg eingesetzt werden, maximal 3 Zacken nach rechts oder links versetzt. Zacken können auch herausgebrochen werden.



Einbausituationen können die Einstellmöglichkeiten und Funktionen des Sensors einschränken.

Feldgröße



Zusatzfunktionen

Während der Initialisierungszeit können Sie den Modus für Zusatzfunktionen einschalten. Dazu Dip-Schalter 5 umstellen. Die LED blinkt grün. Zusatzfunktion einstellen und DIP-Schalter 5 zurückstellen.



DIP-Schalter 6 muss OBEN sein.



Merken Sie sich die Stellung des Potentiometers, damit Sie bei Bedarf die ursprüngliche Einstellung zurücksetzen zu können.

Initialisierungszeit



Nach dem Anlegen der Betriebsspannung, wird die Hardware und Software initialisiert. Diese Initialisierungszeit dauert 10 Sekunden. Die LED blinkt rot/grün. Radar einstellen. Einstellungen durch Abschreiten überprüfen.

Nur während der Initialisierungszeit kann man Zusatzfunktionen einstellen.

Feldgröße Turtle mode Tür geschlossen



- DIP-Schalter 5 umstellen. LED blinkt grün.
- DIP-Schalter 3 umstellen.
- DIP-Schalter 1 umstellen.
- Mit dem Potentiometer die Feldgröße ändern.
- DIP-Schalter 1 zurückstellen.
- DIP-Schalter 3 zurückstellen. Die Einstellungen werden gespeichert.
- DIP-Schalter 5 zurückstellen.

Feldgröße Turtle mode Tür offen



- DIP-Schalter 5 umstellen. LED blinkt grün.
- DIP-Schalter 3 umstellen.
- DIP-Schalter 2 umstellen.
- Mit dem Potentiometer die Feldgröße ändern.
- DIP-Schalter 2 zurückstellen.
- DIP-Schalter 3 zurückstellen. Die Einstellungen werden gespeichert.
- DIP-Schalter 5 zurückstellen.

Immunität

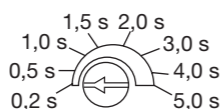


- DIP-Schalter 5 umstellen. LED blinkt grün.
- DIP-Schalter 2 umstellen.
- Mit dem Potentiometer die Empfindlichkeit der Immunität ändern. Die LED zeigt die eingestellte Immunität an.
- DIP-Schalter 2 zurückstellen. Die Einstellungen werden gespeichert.
- DIP-Schalter 5 zurückstellen.

Abfallzeit (Ausgang)



- DIP-Schalter 5 umstellen. LED blinkt grün.
- DIP-Schalter 1 umstellen.
- Mit dem Potentiometer die Abfallzeit des Relais ändern. Das Relais wird dabei mit der eingestellten Abfallzeit fortwährend geöffnet und geschlossen. Die LED wechselt analog dazu von grün nach rot.
- DIP-Schalter 1 zurückstellen. Die Einstellungen werden gespeichert.
- DIP-Schalter 5 zurückstellen.



Werkseinstellungen wiederherstellen

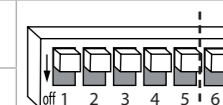


- DIP-Schalter 5 umstellen. LED blinkt grün.
- DIP-Schalter 4 umstellen. LED blinkt rot.
- DIP-Schalter 4 zurückstellen. Der Radar wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt und neu gestartet.
- Nach Ablauf der Initialisierungszeit DIP-Schalter 5 zurückstellen.

Einstellungen DIP-Schalter

durch Abschreiten überprüfen

Nr.	DIP =Dipschalter	Richtungs-erkennung	Quer-verkehrs-abblendung	Turtle Mode Tür öffnen	Tür schließen	Feldgröße	Abfall-zeit	Beispielanwendung
1			-	-	-		1 s	Standard
							0,2 s	Windfang
2				-	-		0,8 s	Gehsteig
							1 s	Hohe Montage (optional breites Feld)
3					-	-	-	-
4				-	-	-	-	-
5						-	-	-
6			-		-		1,5 s	Supermarkt (optional breites Feld)
7			-		-	-	-	-
8			-	-	-	-	-	-
9			-	-	-	-	-	-
10				-	-	-	-	-
11					-	-	-	-
12				-	-	-	-	-
13			-		-		2 s	Altenheim (optional breites Feld)
14			-		-	-	-	-
15			-			-	-	-
16			-		-		-	-
								Relais-Kontakt bei Detektion aktiv (N.O.)
								Relais-Kontakt bei Detektion passiv (N.C.)



DIP 6 nur bei RC-Versionen verfügbar

Technical data	
Operating principle	Microwave module
Detection speed	Min. 0.1 m/s
Approvals	CE
Detection field angle	0 - 40° in 5° steps
Sensing range	at installation height of 2200 mm and 30° angle, 2000 x 4000 mm (d x w) RMS-D-Broad: 3000 x 2500 mm (d x w)
Operating frequency	24.15 GHz - 24.25 GHz K band FCC (NA version): 24.075 GHz - 24.175 GHz K band
Operating mode	Microwave motion sensor
Function display	Red/ green LED
Operating elements	DIP switch for operating mode selection: direction detection, cross-traffic suppression, turtle mode, output mode, sensitivity adjustments, adjustments for off-delay time
Operating voltage	12 - 36 V DC/ 12 - 28 V AC
Current consumption	< 50 mA at 24 V DC
Power consumption	< 1 W
Switching type	Normally open/normally closed
Signal output	Relay, 1 N.O. contact
Switching voltage	Max. 48 V AC / 48 V DC
Switching current	Max. 0.5 A AC/ 1 A DC
Switch power	Max. 24 W/ 60 VA
Off-delay time	0.2 s - 5 s, adjustable (factory setting 1 s)
Ambient temperature	-20° C to 60° C/ 253 - 333 K
Relative humidity	Max. 90 %, not condensing
Installation height	Max. 4000 mm
Degree of protection	IP 54
Connection	4-pin plug-in screw terminals, 5 m connecting cable supplied
Housing material	ABS, anthracite
Weight	120 g
Transmitter radiated power	< 20 dBm
Dimensions without mounting brackets	123 mm (w) x 65 mm (h) x 57 mm (d)

Troubleshooting	
Fault	Corrective Action
Door is detected.	Reduce the sensitivity. Pivot the sensor further forward.
LED not lit up.	No power supply, device not functioning.
Sensor responds to very slight interference such as rain,	Increase immunity, decrease size of detection area.
Potentiometer does not respond	Operation by remote control is activated. Push DIP switch 6 UP.
Remote control does not respond	Operation with DIP switch and potentiometer is activated. Push DIP switch 6 DOWN. Device is locked. Switch the operating voltage off and on again. Sensor can be configured for 30 minutes without code. Check the remote control battery.

Default settings	
Function	Setting
DIP switches	Switches 1-5: up Switch 6: down
Detection area size	Potentiometer: remote control medium setting: 8
Detection field angle	15°
Direction detection	Forward
Off-delay time	1 s
Relay contact	Active
Cross-traffic suppression	Potentiometer: from remote control: 1
Immunity	4
Turtle mode	Off

Conformity	
EC conformity: The products RMS-D, RMS-D-RC and RMS-D-Broad are compliant with Directive 1999/5/EC, device class 1 and the following harmonized standards EN 62311, EN 60950-1, EN 301 489-1, EN 301489-3, EN 300 440-2 A complete version of the declaration of conformity is available for download at www.pepperl-fuchs.com .	
US conformity: The products RMS-D-NA and RMS-D-RC-NA are compliant with FCC regulations, part 15.	
ATTENTION! EC-compliant devices must not be sold in the US and US-compliant devices must not be sold in Europe!	

Accessories	
RMS remote control	Remote control operation
RMS Weather Cap	Mounting set and weather-proof cap
RMS antenna broad	Antenna for a wide detection area

World Headquarters
Pepperl+Fuchs GmbH . Mannheim . Germany
E-mail: FA-info@de.pepperl-fuchs.com

USA Headquarters
Pepperl+Fuchs Inc . Twinsburg . USA
E-mail: FA-info@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd . Singapore 139942
E-mail: FA-info@sg.pepperl-fuchs.com

www.pepperl-fuchs.com

DOCT-1544A
Part no. 215075 09/2010

Pepperl+Fuchs GmbH is certified under ISO 9001.



Radar motion sensor for approach detection at industrial doors

Safety information

The device must only be operated with Safety Extra Low Voltage (SELV) which complies with the stipulations in the safety standards based on IEC 60950. This device must only be installed and maintained by trained, qualified persons.

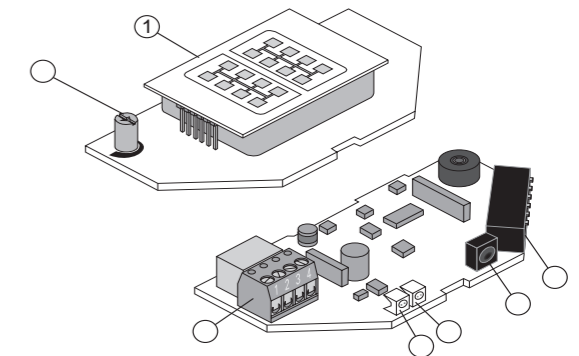
In order to meet UL508 requirements, a 2.5 A slow-blow fuse should be used between the RMS and the power supply

Product information

Included with delivery	
Quantity	Description
1	Sensor RMS-D ...
1	Connecting cable
1	Self-adhesive mounting template
2	Screws for mounting
1	Mounting instructions

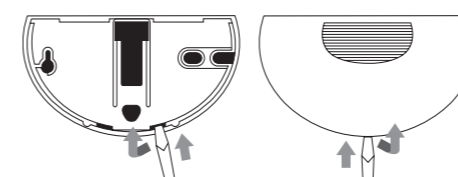
Operating elements

- ① Antenna
- ② Potentiometer
- ③ Terminal
- ④ DIP switches
- ⑤ LED (red/ green)
- ⑥ IR receiver
- ⑦ IR transmitter



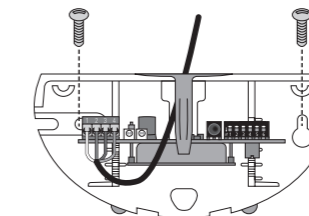
Installation

Opening the device



Open the housing from the bottom:
Prior to installation, open the back;
following installation open the front.

Mounting the device



1. Attach the self-adhesive template and drill according to the markings on the template
2. Pull the cable through the relevant opening.
3. Use screws to fasten the base plate (screws are in the housing).

Connecting the sensor



Connect the cable to the terminal as follows:

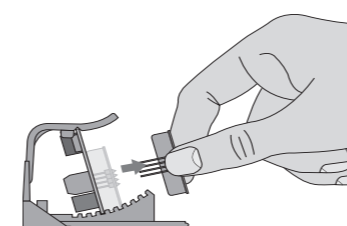
- ① AC/DC supply (white)
- ② AC/DC supply (black)
- ③ Relay contact 1 (red)
- ④ Relay contact 2 (green)

Do not open the housing from the top.

Can be mounted on the ceiling using RMS Weather Cap (see accessories).

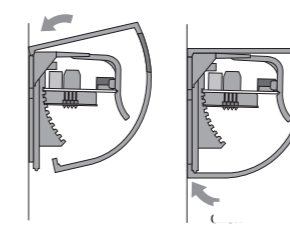
For RMS-D-NA and RMS-D-RC-NA: In order to meet UL508 requirements, a 2.5 A slow-blow fuse should be used between the device and the power supply

Replacing the antenna



1. Select the antenna for a wide or narrow detection area.
2. Remove the antenna carefully using two fingers.
3. Insert the new antenna.

Replacing the cover

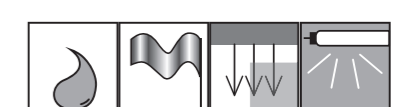


Insert the cover on the top and press down until it engages.

Do not touch any electronic components.
Do not use metal tools.

Before switching on the device, remove all objects from the door area that do not normally belong there.

Installation information



- Protect the sensor from the rain*.
- Avoid placing moving objects in the detection area (fans, plants, trees, etc.).
- Mount the sensor only behind suitable covers. Mechanically moving drive components could affect the sensor.
- There should be no fluorescent lights within the detection area.

Installing the RMS Weather Cap is recommended (see Accessories).

Detection capabilities

Direction detection

- No direction detection
- With forward direction detection (towards the sensor)
- With backward direction detection (away from the sensor)

Cross-traffic suppression

- Little cross-traffic, door remains closed
- A lot of cross-traffic, door remains closed

Turtle mode

- Detection of very slow-moving movements
- Door closed**
Door opens when a slow-moving object approaches which would not be detected with standard detection
- Door open**
The door closes if no movement is detected within the set monitoring time.

- Monitoring time/ sensitivity 3 seconds/ decreasing
- Monitoring time/ sensitivity 5 seconds/ constant maximum sensitivity

LED status display

Color indicators	Status
G	Green Device ready for operation
R	Red Detection active
G	Green flashing Command received
R	Red flashing Fault
R/G	Red/green flashing Initialization after switching on

Immunity

Immunity can be used to minimize interference such as rain, vibrations and reflections.

Detection area

Antenna characteristics

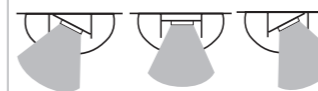
- Narrow (standard)
Width: 2.50 m
Depth: 3.00 m
- Wide (optional)
Width: 4.00 m
Depth: 2.00 m

Installation height 2.20 m
Detection area angle 30°
Sensitivity Max

Detection field angle

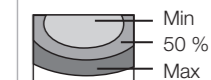


You can change the position in steps of 5°. Holding the sensor's base plate by the side, move it forward and position it as required. Default setting is 15°. The sensor's base plate can also be inserted at an angle, i.e. up to 3 notches to the right or left. Notches can also be removed.



Detection area size

Change the size of the detection area using the potentiometer.



Some installation situations may limit the setting options and the functions of the sensor.

Additional functions

During the initialization period you can switch on the additional functions mode. In order to do this, switch DIP switch 5. The green LED will flash. Set the additional function and reset DIP switch 5.

DIP switch 6 must be UP.

Remember the position of the potentiometer so that you can reset it to the original setting if required.

Initialization period

The hardware and software are initialized when the operating voltage is connected. This initialization period lasts 10 seconds. The red/green LED will flash. Set the sensor. Check the settings by walking the sensing area. Additional functions can only be set during the initialization period.

Turtle mode detection area Door closed



- Switch DIP switch 5. The green LED will flash.
- Switch DIP switch 3.
- Switch DIP switch 1.
- Change the detection area size using the potentiometer.
- Reset DIP switch 1.
- Reset DIP switch 3.
- Reset DIP switch 5.

Turtle mode detection area Door open



- Switch DIP switch 5. The green LED will flash.
- Switch DIP switch 3.
- Switch DIP switch 2.
- Change the detection area size using the potentiometer.
- Reset DIP switch 2.
- Reset DIP switch 3.
- Reset DIP switch 5.

Immunity

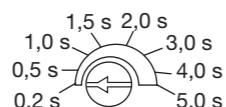


- Switch DIP switch 5. The green LED will flash.
- Switch DIP switch 2.
- Change the sensitivity of immunity using the potentiometer. The LED displays the immunity set.
- Reset DIP switch 2. The settings are saved.

Reset DIP switch 5. Off-delay time (output)



- Switch DIP switch 5. The green LED will flash.
- Switch DIP switch 1.
- Change the relay off-delay time using the potentiometer. The relay is then continually opened and closed at the set off-delay time. The LED changes from green to red accordingly.
- Reset DIP switch 1. The settings are saved.
- Reset DIP switch 5.



Restoring default settings



- Switch DIP switch 5. The green LED will flash.
- Switch DIP switch 4.
- Reset DIP switch 4. The sensor is reset to the factory settings and restarted.
- Reset DIP switch 5 after the initialization period has expired.

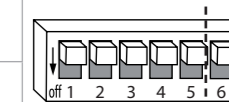
DIP switch settings

Check the settings by walking the sensing area

No.	DIP =Dip switch	Direction detection	Cross-traffic suppression	Turtle mode		Detection area size	Off-delay time	Application example
				Open door	Close door			
1			SEnD	SEnD	SEnD		1 s	Standard
							0.2 s	Porch
2				SEnD	SEnD		0.8 s	Pavement
							1 s	High mounting (optional, wide area)
3					SEnD			
4				SEnD	SEnD			
5								
6			SEnD		SEnD		1.5 s	Supermarket (optional, wide area)
7			SEnD		SEnD			
8			SEnD	SEnD	SEnD			
9			SEnD	SEnD	SEnD			
10				SEnD	SEnD			
11					SEnD			
12				SEnD	SEnD			
13			SEnD		SEnD		2 s	Retirement home (optional, wide area)
14			SEnD		SEnD			
15			SEnD					
16			SEnD		SEnD			

Relay contact when detection is active (N.O.)

Relay contact when detection is passive (N.C.)



DIP 6 is only available in RC versions

Datos técnicos	
Principio de funcionamiento	Módulo de microondas
Velocidad de detección	Mín. 0,1 m/s
Certificación	CE
Ángulo de ajuste	0 - 40° en pasos de 5°
Rango de detección	Con 2200 mm de altura de montaje y 30° de ángulo de inclinación 2000 x 4000 mm (PxA) RMS-D-Broad: 3000 x 2500 mm (PxA)
Frecuencia de trabajo	24,15 GHz - 24,25 GHz Banda K FCC (versión NA): 24,075 GHz - 24,175 GHz banda K
Modo operativo	Detector del movimiento por radar
Indicación de la función	LED rojo/verde
Elementos operativos	Interruptores DIP para la selección del modo operativo: detección de dirección, supresión del movimiento transversal, modo tortuga, tipo de conmutación, ajuste de sensibilidad, ajuste de tiempo de retardo
Tensión de trabajo	12 - 36 V CC / 12 - 28 V CA
Consumo de corriente	< 50 mA a 24 V CC
Consumo de potencia	< 1 W
Tipo de conmutación	N.A./N.C.
Salida de señal	Relé, 1 N.A.
Tensión de conmutación	Máx. 48 V CA / 48 V CC
Corriente de conmutación	Máx. 0,5 A CA / 1 A CC
Potencia de conmutación	Máx. 24 W / 60 VA
Tiempo de retardo	0,2 s - 5 s ajustable (ajuste de fábrica 1 s)
Temperatura de ambiente	-20° C a 60° C / 253 - 333 K
Humedad relativa del aire	Máx. 90 % sin condensación
Altura de montaje	Máx. 4000 mm
Tipo de protección	IP 54
Conexión	Conectores de 4 polos, 5 m de cable incluidos en el suministro
Material carcasa	Acrilnitrilo-butadieno-estireno (ABS), antracita
Peso	120 g
Potencia de emisión	< 20 dBm
Dimensiones sin elementos de fijación	123 mm (An) x 65 mm (Al) x 57 mm (L)

Solución de problemas	
Problema	Solución
Se detecta la puerta.	Reduzca la sensibilidad. Oriente el radar más hacia delante.
El LED no se enciende.	Falta de alimentación, dispositivo averiado.
El sensor reacciona a estímulos mínimos como lluvia, vibraciones o reflexiones. La puerta se abre sin causa aparente.	Incremente la inmunidad, reduzca el tamaño del campo de detección.
El potenciómetro no reacciona	El manejo con el control remoto está activado. Ajuste el interruptor DIP 6 hacia ARRIBA.
El control remoto no reacciona	Está activado el manejo con interruptores DIP y potenciómetro. Ajuste el interruptor DIP 6 hacia ABAJO. Equipo bloqueado. Desconecte la tensión de trabajo y vuelva a conectarla. El sensor es configurable sin código durante 30 minutos. Compruebe las baterías del control remoto.

Ajustes de fábrica	
Función	Ajuste
Interruptores DIP	Interruptores 1-5 arriba Interruptor 6 abajo
Tamaño de campo	Potenciómetro: Posición central del control remoto: 8
Ángulo de ajuste	15°
Detección de dirección	Hacia delante
Tiempo de retardo	1 s
Contacto de relé	Activo
Supresión del movimiento transversal	Potenciómetro: desconectado Control remoto: 1
Inmunidad	4
Modo tortuga	Desconectado

Conformidad

Conformidad con CE: los productos RMS-D; RMS-D-RC; RMS-D-Broad son conformes a la Directiva 1999/5/CE, Dispositivos de la clase 1 y la normativa armonizada EN 62311, EN 60950-1, EN 301 489-1, EN 301489-3, EN 300 440-2
La declaración de conformidad en su totalidad puede descargarse en www.pepperl-fuchs.com.

Conformidad con EE.UU.: los productos RMS-D-NA, RMS-D-RC-NA son conformes a las reglas de la FCC parte 15.

ATENCIÓN! Los dispositivos conformes con la CE no pueden ponerse en circulación en EE.UU y los dispositivos conformes con EE.UU. no pueden ponerse en circulación en Europa.

Accesorios	
RMS Remote Control	Control remoto
RMS Weather cap	Juego de montaje y cubierta protectora contra las inclemencias meteorológicas
RMS Antenna broad	Antena para campo de detección ancho

World Headquarters
Pepperl+Fuchs GmbH · Mannheim · Alemania
e-mail: FA-info@de.pepperl-fuchs.com


USA Headquarters
Pepperl+Fuchs Inc · Twinsburg · EE.UU.
e-mail: FA-info@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd · Singapur 139942
e-mail: FA-info@sg.pepperl-fuchs.com

www.pepperl-fuchs.com

DOCT-1544A
Part No. 215075 09/2010

Detector del movimiento por radar para la detección de personas en puertas automáticas



Indicaciones de seguridad

El dispositivo sólo debe utilizarse con tensión baja de protección que respete los requisitos de Safety Extra Low Voltage (SELV) que aparecen en los estándares de seguridad basados en la IEC 60950. La instalación y el mantenimiento de este dispositivo sólo deberán llevarse a cabo por personal debidamente formado y cualificado.

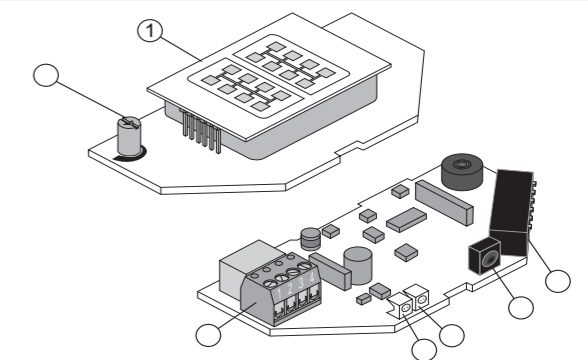
Para cumplir con UL508 debe utilizarse entre el RMS y la alimentación un fusible de acción lenta de 2,5A.

Información de producto

Alcance de suministro

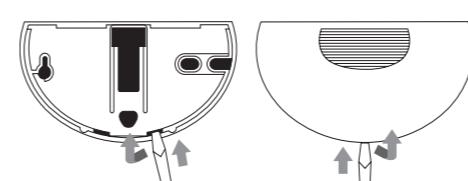
Cantidad	Denominación
1	Sensor RMS-D ...
1	Cable de conexión
1	Plantilla de montaje adhesiva
2	Tornillos para el montaje
1	Instrucciones de montaje

- Elementos operativos**
- ① Antena
 - ② Potenciómetro
 - ③ Terminal de conexión
 - ④ Interruptores DIP
 - ⑤ LED (rojo/verde)
 - ⑥ Receptor IR
 - ⑦ Emisor IR



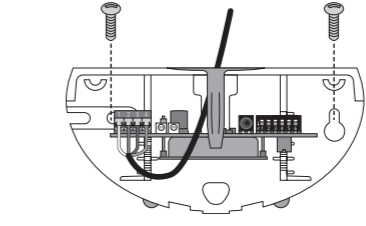
Montaje

Apertura del equipo



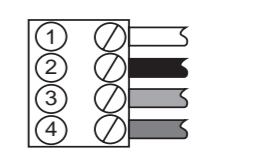
Abra la carcasa por la parte inferior: antes del montaje abra por la parte posterior y para seguir el montaje abra por la parte anterior.

Fijación del equipo




1. Adhiera la plantilla de montaje y taladre de acuerdo a las indicaciones.
2. Pase el cable por la abertura prevista para ello.
3. Fije la placa base con los tornillos (los tornillos se encuentran en la carcasa).

Conexión del radar




Conecte el cable al terminal de conexión del siguiente modo:

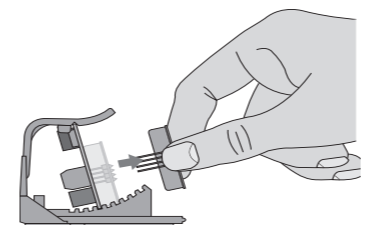
- ① Alimentación CA/CC (blanco)
- ② Alimentación CA/CC (negro)
- ③ Contacto de relé 1 (rojo)
- ④ Contacto de relé 2 (verde)

 No abra la carcasa por la parte superior.

 Es posible montarlo en el techo con la tapa RMS Weather Cap (véase Accesorios).

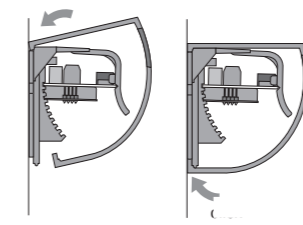
 Para RMS-D-NA y RMS-D-RC-NA: Para cumplir con UL508 debe utilizarse entre el equipo y la alimentación un fusible de acción lenta de 2,5A.

Cambio de antena





1. Seleccione la antena para un campo de detección ancho o estrecho.
2. Saque la antena cuidadosamente con dos dedos.
3. Coloque la nueva antena.

Cambio de la cubierta

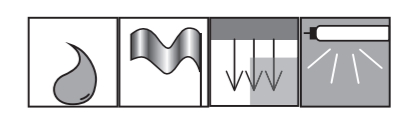


Introduzca la cubierta por la parte superior y haga presión hacia abajo hasta que enclave.


 No toque los componentes electrónicos. No utilice herramientas metálicas.

 Retire antes de conectar el equipo todos los objetos que no pertenezcan al entorno habitual de la zona de la puerta.

Consejos de montaje



- Proteja el radar de la lluvia*.
- Evite la presencia de objetos que puedan moverse en el campo de detección (ventiladores, plantas, árboles, banderas).
- No tape el radar. Móntelo exclusivamente en las carcasas adecuadas. Las piezas motrices activadas mecánicamente pueden interferir en el radar.
- Evite colocar tubos de neón en el campo de detección.

 * Es recomendable montar la RMS Weather Cap (véase Accesorios).

Características de detección

Detección de dirección

- sin detección de dirección
- Con detección de dirección hacia delante (acercándose al radar)
- Con detección de dirección hacia atrás (alejándose del radar)

Modo tortuga

- Detección del más mínimo movimiento
- Puerta cerrada**
La puerta se abre al aproximarse un objeto lento que la detección normal no registra.
- Puerta abierta**
La puerta sólo se cierra si durante el tiempo de observación establecido no se detecta ningún movimiento.
- Tiempo de observación / Sensibilidad 3 segundos / decreciente
- Tiempo de observación / Sensibilidad 5 segundos / sensibilidad máxima permanente

Supresión del movimiento transversal

- Poca supresión del movimiento transversal, la puerta se mantiene cerrada
- Mucha supresión del movimiento transversal, la puerta se mantiene cerrada

Funciones adicionales

Durante el tiempo de inicialización puede conectar el modo de funciones adicionales. Para ello, modifique la posición del interruptor DIP 5. El LED parpadeará en verde. Ajuste la función adicional y devuelva el interruptor DIP 5 a su posición original.

El interruptor DIP 6 debe estar hacia ARRIBA. Recuerde la posición del potenciómetro de modo que, en caso necesario, pueda restaurar el ajuste original.

Tiempo de inicialización

Tras aplicar la tensión de servicio, se inicializan el hardware y el software. El tiempo de inicialización es de 10 segundos. El LED parpadeará en rojo/verde. Ajuste el radar. Verifique los ajustes a pie por el área de detección.

Las funciones adicionales sólo pueden conectarse durante el tiempo de inicialización.

Tamaño de campo Modo tortuga Puerta cerrada



- Modifique la posición del interruptor DIP 5. El LED parpadeará en verde.
- Modifique la posición del interruptor DIP 3.
- Modifique la posición del interruptor DIP 1.
- Modifique el tamaño del campo de detección con el potenciómetro.
- Devuelva el interruptor DIP 1 a su posición original.
- Devuelva el interruptor DIP 3 a su posición original. Los ajustes quedarán guardados.
- Devuelva el interruptor DIP 5 a su posición original.

Tamaño de campo Modo tortuga Puerta abierta



- Modifique la posición del interruptor DIP 5. El LED parpadeará en verde.
- Modifique la posición del interruptor DIP 3.
- Modifique la posición del interruptor DIP 2.
- Modifique el tamaño del campo de detección con el potenciómetro.
- Devuelva el interruptor DIP 2 a su posición original.
- Devuelva el interruptor DIP 3 a su posición original. Los ajustes quedarán guardados.
- Devuelva el interruptor DIP 5 a su posición original.

Inmunidad

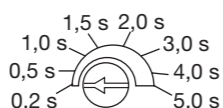


- Modifique la posición del interruptor DIP 5. El LED parpadeará en verde.
- Modifique la posición del interruptor DIP 2.
- Modifique con el potenciómetro la sensibilidad de la inmunidad. El LED indicará la inmunidad ajustada.
- Devuelva el interruptor DIP 2 a su posición original. Los ajustes quedarán guardados.
- Devuelva el interruptor DIP 5 a su posición original.

Tiempo de retardo (salida)



- Modifique la posición del interruptor DIP 5. El LED parpadeará en verde.
- Modifique la posición del interruptor DIP 1.
- Modifique el tiempo de retardo del relé con el potenciómetro. El relé se abrirá y cerrará continuamente atendiendo al tiempo de retardo ajustado. El LED alternará análogamente entre verde y rojo.
- Devuelva el interruptor DIP 1 a su posición original. Los ajustes quedarán guardados.
- Devuelva el interruptor DIP 5 a su posición original.



LED de indicación de estado

Color	Estado
Verde	Dispositivo operativo
Rojo	Detección activa
Verde parpadeante	Orden recibida
Rojo parpadeante	Error
Rojo/verde parpadeante	Inicialización tras la conexión

Inmunidad

Con la inmunidad pueden minimizarse inducciones parásitas como lluvia, vibraciones y reflexiones.

Campo de detección

Características de la antena

Estrecho (estándar)
Ancho: 2,50 m
Profundidad: 3,00 m

Ancho (opcional)
Ancho: 4,00 m
Profundidad: 2,00 m

Altura de montaje 2,20 m
Ángulo del campo de detección 30°
Sensibilidad máx.

Ángulo de ajuste



Puede modificar la posición en pasos de 5°. Para ello sujete la placa de circuitos impresos por los laterales, tire de ella hacia delante y colóquela en la posición deseada. El ajuste de fábrica es 15°. La placa de circuitos impresos también puede colocarse oblicua, como máximo desplazada 3 dientes hacia la derecha o la izquierda. Los dientes también pueden eliminarse.



Determinadas situaciones de montaje pueden limitar las opciones de ajuste y las funciones del sensor.

Tamaño de campo

Modifique el tamaño del campo de detección con el potenciómetro.

mín. 50 %
máx.

Ajustes de los interruptores DIP

verificar a pie por el área de detección

Núm.	DIP = Interruptor	Detección de dirección	Supresión del movimiento transversal	Modo tortuga		Tamaño de campo	Tiempo de retardo	Ejemplo de aplicación
				Abrir puerta	Cerrar puerta			
1				SEnD	SEnD	SEnD	1 s	Estándar
								0,2 s
2				SEnD	SEnD		0,8 s	Acera
								1 s
3					SEnD			
4				SEnD	SEnD			
5								
6			SEnD		SEnD		1,5 s	Supermercado (opcional campo ancho)
7			SEnD		SEnD			
8			SEnD	SEnD	SEnD			
9			SEnD	SEnD	SEnD			
10				SEnD	SEnD			
11					SEnD			
12				SEnD	SEnD			
13			SEnD		SEnD		2 s	Geriatríco (opcional campo ancho)
14			SEnD		SEnD			
15			SEnD					
16			SEnD		SEnD			

	Contacto de relé activo en caso de detección (N.A.)
	Contacto de relé pasivo en caso de detección (N.C.)



DIP 6 sólo disponible en las versiones -RC

Dati tecnici	
Principio di funzionamento	Modulo a microonde
Velocità di rilevamento	min. 0,1 m/s
Etichetta	CE
Angolo di registrazione	0 - 40° a passi di 5°
Campo di rilevamento	Con altezza di montaggio di 2200 mm e angolo di inclinazione di 30° 2000 x 4000 mm (prof. x largh.) RMS-D-Broad: 3000 x 2500 mm (prof. x largh.)
Frequenza operativa	24,15 GHz - 24,25 GHz banda K FCC (Versione -NA): 24,075 GHz - 24,175 GHz banda K
Modalità di funzionamento	Rilevatore radar di movimento
Indicatore di funzionamento	LED rosso/verde
Elementi di comando	Interruttori DIP per la selezione del modo di funzionamento: riconoscimento di direzione, mascheramento del movimento in senso trasversale, modo Tartaruga, modalità di commutazione, regolatore di sensibilità, regolatore del tempo di discesa.
Tensione di alimentazione	12 - 36 V CC / 12 - 28 V CA
Corrente a vuoto	<50 mA con 24 V CC
Potenza assorbita	< 1 W
Modalità di commutazione	Attivo/passivo
Uscita di segnale	Relé, 1 contatto di chiusura
Tensione di commutazione	max. 48 V.CA / 48 V CC
Corrente di commutazione	Max 0,5 A CA / 1 A CC
Potenza di interruzione	max 24 W / 60 VA
Tempo di discesa	regolabile tra 0,2 e 5 secondi (impostazione di fabbrica 1 secondo)
Temperatura ambiente	compresa tra -20° C e 60° C / 253 - 333 K
Umidità relativa	max 90 %, senza condensa
Altezza di montaggio	max 4000 mm
Grado di protezione	IP 54
Connessione	morsetti a vite a 4 poli, cavo di connessione da 5 m in dotazione
Materiale custodia	ABS, antracite
Massa	120 g
Potenza di trasmissione	< 20 dBm
Dimensioni senza elementi di fissaggio	123 mm (largh.) x 65 mm (alt.) x 57 mm (prof.)

Eliminazione delle anomalie	
Anomalia	Eliminazione dell'anomalia
Viene rilevata la porta.	Ridurre la sensibilità. Orientare il radar un po' più in avanti.
Il LED non si accende.	Assenza di tensione, dispositivo difettoso.
Il sensore reagisce a influssi minimi come pioggia, il sensore reagisce a influssi minimi come pioggia, il sensore reagisce a influssi minimi come pioggia, il potenziometro non reagisce	Aumentare l'immunità, diminuire l'ampiezza del campo.
Il telecomando non reagisce	Il funzionamento con telecomando è acceso. Posizionare l'interruttore DIP 6 verso l'ALTO. Il funzionamento con interruttori DIP e potenziometro è acceso. Posizionare l'interruttore DIP 6 verso il BASSO. L'apparecchio è bloccato. Spegnerne e riaccendere la tensione di alimentazione. Il sensore è configurabile per 30 minuti senza codice. Controllare la batteria del telecomando.

Impostazioni di fabbrica	
Funzione	Impostazione
Interruttori DIP	Interruttori 1-5: alto Interruttore 6: basso
Ampiezza del campo	Potenziometro: Posizione intermedia del telecomando: 8
Angolo di registrazione di direzione	15°
Riconoscimento	avanti
Tempo di discesa	1 s
Contatto relé	attivo
Mascheramento del movimento in senso trasversale	Potenziometro: spento Telecomando: 1
Immunità	4
Modo Tartaruga	spento

Conformità

Conformità CE: i prodotti RMS-D; RMS-D-RC; RMS-D-Broad sono conformi alla direttiva 1999/5/CE, classe di apparecchiature 1 e alle norme armonizzate EN 62311, EN 60950-1, EN 301 489-1, EN 301489-3, EN 300 440-2. La dichiarazione di conformità completa può essere scaricata dal sito www.pepperl-fuchs.com

Conformità US: i prodotti RMS-D-NA, RMS-D-RC-NA sono conformi ai regolamenti FCC parte 15.

ATTENZIONE! Le apparecchiature con conformità CE non possono essere commercializzate negli USA e le apparecchiature con conformità US non possono essere commercializzate in Europa.

Accessori	
Telecomando RMS	Telecomando
Weather cap RMS	Set di montaggio e cappuccio di protezione climatica
Antenna broad RMS	Antenna per campo di rilevamento ampio

World Headquarters
Pepperl+Fuchs GmbH Mannheim Germania
e-mail: FA-info@de.pepperl-fuchs.com

USA Headquarters
Pepperl+Fuchs Inc. Twinsburg USA
e-mail: FA-info@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd. Singapore 139942
e-mail: FA-info@sg.pepperl-fuchs.com

www.pepperl-fuchs.com

DOCT-1544A
N. parte 215075 09/2010

Rilevatori di movimento radar per porte automatiche per il rilevamento di persone

Avvertenze di sicurezza

Il dispositivo può essere utilizzato solo con bassa tensione di protezione conforme ai requisiti del Safety Extra Low Voltage (SELV) nel rispetto degli standard di sicurezza basati su IEC 60950. L'installazione e la manutenzione di questo dispositivo devono essere eseguite solo da personale qualificato e adeguatamente addestrato.

Per soddisfare la norma UL508, tra l'RMS e l'alimentazione elettrica dovrebbe essere utilizzato un fusibile ad azione ritardata 2,5A.

Informazioni sul prodotto

Dotazione

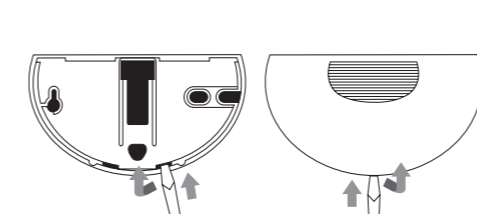
Quantità	Denominazione
1	Sensore RMS-D ...
1	Cavo di collegamento
1	Maschera per foratura come adesivo rimovibile
2	Viti di montaggio
1	Istruzioni di montaggio

Elementi di comando

- ① Antenna
- ② Potenziometro
- ③ Morsetto di connessione
- ④ Interruttori DIP
- ⑤ LED (rosso/verde)
- ⑥ Ricevitore IR
- ⑦ Emittitore IR

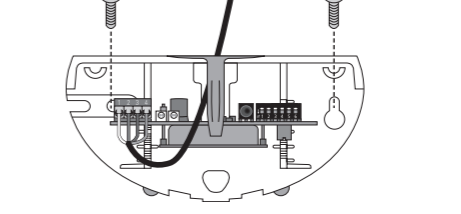
Montaggio

Apertura dell'apparecchio



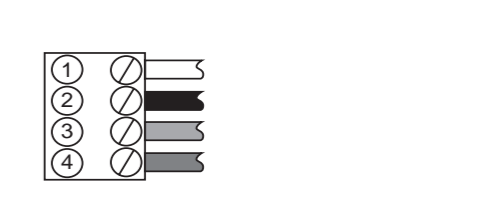
Aprire la custodia dal basso: prima del montaggio da dietro, dopo il montaggio da davanti.

Fissaggio dell'apparecchio



1. Incollare la maschera per foratura e perforare secondo le istruzioni.
2. Tirare il cavo attraverso l'apertura prevista.
3. Fissare la piastra di fondo per mezzo di viti (che si trovano nella custodia).

Collegamento del radar



Collegare il cavo al morsetto di connessione come di seguito descritto:

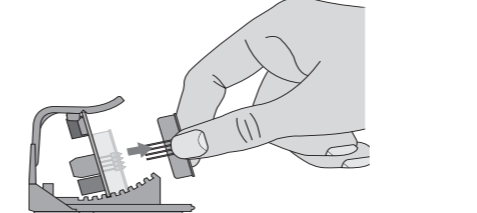
- ① Alimentazione CA/CC (bianco)
- ② Alimentazione CA/CC (nero)
- ③ Contatto relé 1 (rosso)
- ④ Contatto relé 2 (verde)

! Non aprire la custodia dall'alto.

! Il montaggio della copertura è possibile con Weather Cap RMS (vedere Accessori).

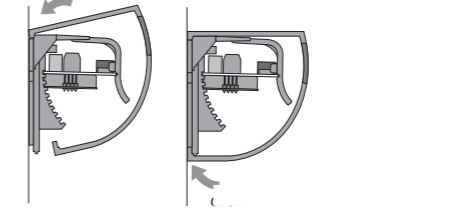
! Per RMS-D-NA e RMS-D-RC-NA: Per soddisfare la norma UL508, tra l'apparecchio e l'alimentazione elettrica dovrebbe essere utilizzato un fusibile ad azione ritardata 2,5 A.

Sostituzione dell'antenna



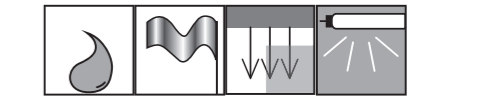
1. Scegliere l'antenna per il campo di rilevamento ampio o stretto.
2. Estrarre delicatamente l'antenna con due dita.
3. Montare una nuova antenna.

Chiusura dell'apparecchio



Inserire il cappuccio dall'alto e premere fino al suo scatto.

Installazione



- Proteggere il radar dalla pioggia*.
- Eliminare la presenza di oggetti mossi nel campo di rilevamento (ventilatori, piante, alberi, bandiere).
- Non coprire il radar e montarlo solo dietro apposite coperture. Componenti di trasmissione ad azionamento meccanico possono condizionare il radar.
- Eliminare la presenza di lampade al neon nel campo di rilevamento.

! Non toccare i componenti elettronici. Non utilizzare attrezzi metallici.

! Prima dell'accensione dell'apparecchio, allontanare dall'area della porta tutti gli oggetti che solitamente non si trovano nelle vicinanze della porta stessa.

! * Si raccomanda il montaggio del Weather Cap RMS (vedere accessori).

Caratteristiche del rilevamento

Riconoscimento di direzione

- Senza riconoscimento di direzione
- Con il riconoscimento di direzione in avanti (verso il radar)
- Con il riconoscimento di direzione all'indietro (a partire dal radar)

Mascheramento del movimento in senso trasversale

- Poco movimento in senso trasversale, la porta rimane chiusa
- Molto movimento in senso trasversale, la porta rimane chiusa

Modo Tartaruga

- Rilevamento di spostamenti minimi
- Porta chiusa**
La porta si apre quando si avvicina un oggetto lento che non sarebbe registrato dal rilevamento normale
- Porta aperta**
La porta si chiude solo se nel periodo di osservazione impostato non vengono rilevati spostamenti.

- Periodo di osservazione / Sensibilità 3 secondi / decrescente
- Periodo di osservazione / Sensibilità 5 secondi / sensibilità massima costante

Indicazione di stato LED

Colore visualizzato	Stato
Verde	Dispositivo pronto per entrare in esercizio
Rosso	Rilevamento attivo
Verde lampeggiante	Comando ricevuto
Rosso lampeggiante	Errore
Rosso/verde lampeggiante	Inizializzazione dopo l'accensione

Immunità

Con l'immunità è possibile minimizzare gli agenti di disturbo come la pioggia, le vibrazioni e i riflessi.

Campo di rilevamento

Caratteristiche dell'antenna

- Stretta (standard)
Larghezza: 2,50 m
Profondità: 3,00 m
- Larga (opzione)
Larghezza: 4,00 m
Profondità: 2,00 m

- Altezza di montaggio 2,20 m
- Angolo campo di rilevamento 30°
- Sensibilità max

Angolo di registrazione



È possibile modificare la posizione a passi di 5°. A tal scopo afferrare lateralmente il circuito stampato, tirarlo in avanti e portarlo nella posizione desiderata. L'impostazione di fabbrica è 15°.

È possibile modificare la posizione a passi di 5°. A tal scopo afferrare lateralmente il circuito stampato, tirarlo in avanti e portarlo nella posizione desiderata. L'impostazione di fabbrica è 15°.



A seconda delle condizioni di montaggio le possibilità di regolazione e le funzioni del sensore possono risultare limitate.

Ampiezza del campo

- Con il potenziometro modificare l'ampiezza del campo di rilevamento.
- min 50 % max

Funzioni supplementari

Durante il periodo di inizializzazione è possibile attivare il modo per le funzioni supplementari. A tale scopo variare la posizione dell'interruttore DIP 5. Il LED lampeggia in verde. Impostare le funzioni supplementari e riportare l'interruttore DIP 5 nella posizione originaria.

L'interruttore DIP 6 deve essere verso l'ALTO. Ricordarsi la posizione del potenziometro per poterla ripristinare in caso di necessità.

Periodo di inizializzazione



Dopo aver applicato la tensione d'esercizio, l'hardware e il software vengono inizializzati. Tale periodo di inizializzazione dura 10 secondi. Il LED lampeggia in rosso/verde. Impostare il radar. Controllare l'impostazione misurando.

Solo durante il periodo di inizializzazione è possibile impostare le funzioni supplementari.

Ampiezza del campo modo Tartaruga Porta chiusa



- Variare la posizione dell'interruttore DIP 5. Il LED lampeggia in verde.
- Variare la posizione dell'interruttore DIP 3.
- Variare la posizione dell'interruttore DIP 1.
- Con il potenziometro modificare l'ampiezza del campo.
- Riportare l'interruttore DIP 1 nella posizione originaria.
- Riportare l'interruttore DIP 3 nella posizione originaria. Le regolazioni vengono salvate.
- Riportare l'interruttore DIP 5 nella posizione originaria.

Ampiezza del campo modo Tartaruga Porta aperta



- Variare la posizione dell'interruttore DIP 5. Il LED lampeggia in verde.
- Variare la posizione dell'interruttore DIP 3.
- Variare la posizione dell'interruttore DIP 2.
- Con il potenziometro modificare la grandezza di campo.
- Riportare l'interruttore DIP 2 nella posizione originaria.
- Riportare l'interruttore DIP 3 nella posizione originaria. Le regolazioni vengono salvate.
- Riportare l'interruttore DIP 5 nella posizione originaria.

Immunità

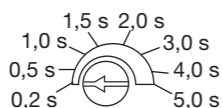


- Variare la posizione dell'interruttore DIP 5. Il LED lampeggia in verde.
- Variare la posizione dell'interruttore DIP 2.
- Con il potenziometro modificare la sensibilità dell'immunità. Sul LED è visualizzata l'immunità impostata.
- Riportare l'interruttore DIP 2 nella posizione originaria. Le regolazioni vengono salvate.
- Riportare l'interruttore DIP 5 nella posizione originaria.

Tempo di discesa (uscita)



- Variare la posizione dell'interruttore DIP 5. Il LED lampeggia in verde.
- Variare la posizione dell'interruttore DIP 1.
- Con il potenziometro modificare il tempo di discesa del relé. Il relé si aprirà e chiuderà di continuo con il tempo di discesa impostato. Analogamente il LED alternerà verde e rosso.
- Riportare l'interruttore DIP 1 nella posizione originaria. Le regolazioni vengono salvate.
- Riportare l'interruttore DIP 5 nella posizione originaria.



Ripristino delle impostazioni di fabbrica

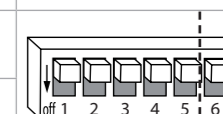


- Variare la posizione dell'interruttore DIP 5. Il LED lampeggia in verde.
- Variare la posizione dell'interruttore DIP 4. Il LED lampeggia in rosso.
- Riportare l'interruttore DIP 4 nella posizione originaria. Il radar viene riportato alle impostazioni di fabbrica e riavviato.
- Al termine del periodo di inizializzazione riportare l'interruttore DIP 5 nella posizione originaria.


Impostazioni interruttori DIP


controllare misurando

N°	DIP = Interruttori	Riconoscimento di direzione	Mascheramento del movimento in senso trasversale	Modo Tartaruga		Ampiezza del campo	Tempo di discesa	Esempio di applicazione	
				Apertura porta	Chiusura porta				
1				SEnD	SEnD	SEnD		1 s	Standard
								0,2 s	Bussola
2				SEnD	SEnD	SEnD		0,8 s	Marciapiede
								1 s	Montaggio elevato (opzione campo ampio)
3						SEnD			
4					SEnD	SEnD			
5									
6			SEnD			SEnD		1,5 s	Supermercato (opzione campo ampio)
7			SEnD			SEnD			
8			SEnD	SEnD	SEnD				
9			SEnD	SEnD	SEnD				
10				SEnD	SEnD				
11						SEnD			
12				SEnD	SEnD				
13			SEnD			SEnD		2 s	Casa di riposo (opzione campo ampio)
14			SEnD			SEnD			
15			SEnD						
16			SEnD			SEnD			
				Contatto relé con rilevamento attivo (N.O.)					
				Contatto relé con rilevamento passivo (N.C.)					



DIP 6 disponibile solo con le versioni RC

 DIP switch 6 must be down on RMS-D-RC(-NA) for access with remote control.

 DIP switches 1 to 4 are used to set the sensor addresses according to the table below. If there are several sensors in the range of the remote control, these sensors must be set to different addresses. The potentiometer and DIP switch 5 have no function when working with remote control.

Programming

Before you start programming, read the RMS remote control operating instructions.



Before you start programming, read the RMS remote control operating instructions.


Connection without code RMS-D-RC Find address or Address xx Set sensor
 Connection with code RMS-D-RC Find address or Address xx Enter code Set sensor


Set sensor Select a parameter Read value Current value is displayed Set new value

Save access
 Access without code Code Access without code
 Disable access Code Disable access
 Access with code Code Access with code Enter 4-digit code Repeat code

Remote control settings		Check the settings by walking the sensing area	
Menu	Settings	Description	
Sensitivity	1 - 16	1: Small detection area 16: Large detection area	
Detection mode	Off Uni-directional forwards Uni-directional backwards Bi-directional	No detection Detects movements in the direction of the sensor Detects movements away from the sensor Detects both forward and backward movements	
Off-delay time, output	Off 0.2 s, 0.5 s, 1 s, 1.5 s, 2 s, 3 s, 4 s, 5 s	Off: Relay is not switching 0.2 s: Shortest off-delay time 5.0 s: Longest off-delay time	
Relay contact	NO, NC	Relay contact closes on detection (N. O.) Relay contact opens on detection (N. C.)	
Cross-traffic suppression	Off 1 - 10	Off: No cross-traffic suppression 1: Low cross-traffic suppression 10: High cross-traffic suppression	
Turtle mode Door open	Off 1 s Decreasing 3 s Decreasing 5 s Constant	Off: Turtle mode deactivated Monitoring time/ sensitivity	
Turtle mode Door closed	Off On	Turtle mode deactivated Turtle mode activated	
Turtle mode area Door open	1 - 10	1: Small detection area 10: Large detection area	
Turtle mode area Door closed	1 - 10	1: Small detection area 10: Large detection area	
Immunity	1 - 7	1: Minimum immunity 7: Maximum immunity	
Presets	1 - 16	For settings see "DIP switch settings" table	
Reset		Reset to default settings	
Code	Access without code Disable access Access with code	Access with remote control possible at all times. Access is disabled. No access with remote control possible. Access with remote control is only possible after a code is entered.	
Disconnect		Quit programming mode	

Set the address	
Sensor address	DIP switches
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	

 Für den Zugriff mit der Fernbedienung muss am RMS-D-RC(-NA) der DIP-Schalter 6 unten sein.

 Die DIP-Schalter 1 bis 4 dienen zum Einstellen der Sensoradressen entsprechend untenstehender Tabelle. Wenn sich mehrere Sensoren in Reichweite der Fernbedienung befinden, müssen die Sensoren auf verschiedene Adressen eingestellt werden. Potentiometer und DIP-Schalter 5 haben beim Arbeiten mit der Fernbedienung keine Funktion.

Programmierung

Vor Programmierbeginn die RMS Remote Control Bedienungsanleitung lesen.



Verbindung mit Sensor herstellen


Verbindung ohne Code RMS-D-RC Adresse suchen oder Adresse xx Sensor einstellen
 Verbindung mit Code RMS-D-RC Adresse suchen oder Adresse xx Code eingeben Sensor einstellen


Sensor einstellen Parameter wählen Wert lesen aktueller Wert wird angezeigt neuen Wert einstellen

Zugang sichern
 Zugang ohne Code Code Zugang ohne Code
 Zugang sperren Code Zugang sperren
 Zugang mit Code Code Zugang mit Code 4-stelligen Code eingeben Code wiederholen

Einstellungen Fernbedienung		durch Abschreiten überprüfen	
Menü	Einstellungen	Beschreibung	
Empfindlichkeit	1 - 16	1: kleines Erfassungsfeld 16: grosses Erfassungsfeld	
Detektionsmodus	aus stereo vorwärts stereo rückwärts mono	keine Detektion erkennt Bewegungen auf den Radar zu erkennt Bewegungen vom Radar weg erkennt Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen	
Abfallzeit Ausgang	aus 0.2 s, 0.5 s, 1 s, 1.5 s, 2 s, 3 s, 4 s, 5 s	aus: Relais schaltet nicht 0,2 s: kürzeste Haltezeit 5,0 s: längste Haltezeit	
Relaiskontakt	Schließer aktiv Öffner passiv	Relais Kontakt schließt bei Detektion (N. O.) Relais Kontakt öffnet bei Detektion (N. C.)	
Querverkehrsausblendung	aus 1 - 10	aus: keine Querverkehrsausblendung 1: geringe Querverkehrsausblendung 10: hohe Querverkehrsausblendung	
Turtle-Mode Tür offen	aus 1 s abnehmend 3 s abnehmend 5 s konstant	aus: Turtle Modus deaktiviert Beobachtungszeit / Empfindlichkeit	
Turtle-Mode Tür geschlossen	aus ein	Turtle Modus deaktiviert Turtle Modus aktiviert	
Feld Turtle-Mode Tür offen	1 - 10	1: kleines Erfassungsfeld 10: grosses Erfassungsfeld	
Feld Turtle-Mode Tür geschlossen	1 - 10	1: kleines Erfassungsfeld 10: grosses Erfassungsfeld	
Immunität	1 - 7	1: minimale Immunität 7: maximale Immunität	
Voreinstellungen	1 - 16	Einstellungen siehe Tabelle „Einstellungen DIP-Schalter“	
Reset		Zurücksetzen auf Werkseinstellung	
Code	Zugang ohne Code Zugang sperren Zugang mit Code	Zugriff mit der Fernbedienung ist jederzeit möglich. Zugriff wird gesperrt. Es ist kein Zugriff mit der Fernbedienung möglich. Zugriff mit der Fernbedienung ist nur nach Eingabe eines Codes möglich.	
Verbindung trennen		Programmiermodus verlassen	

Adresse einstellen	
Sensor-Adresse	DIP-Schalter
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	

 Per l'accesso con il telecomando, in RMS-D-RC(-NA) l'interruttore DIP 6 deve essere verso il basso.

 Gli interruttori DIP da 1 a 4 servono ad impostare gli indirizzi dei sensori secondo la tabella sotto riportata. Qualora nel raggio di portata del telecomando si trovino più sensori, questi devono essere impostati con indirizzi differenti. Il potenziometro e l'interruttore DIP 5 non hanno alcuna funzione nel lavoro con il telecomando.

Programmazione

Prima di iniziare la programmazione, leggere le istruzioni per l'uso del telecomando RMS.



Prima di iniziare la programmazione, leggere le istruzioni per l'uso del telecomando RMS.

Connessione senza codice RMS-D-RC Cercare indirizzo oppure Indirizzo xx Impostazione del sensore
 Connessione con codice RMS-D-RC Cercare indirizzo oppure Indirizzo xx Inserire il codice Impostazione del sensore


Impostazione del sensore Selezionare i parametri Leggere il valore Visualizzazione del valore attuale Impostazione di un nuovo valore


Assicurare l'accesso

Accesso senza codice Codice Accesso senza codice
 Bloccare l'accesso Codice Bloccare l'accesso
 Accesso con codice Codice Accesso con codice Inserire il codice di 4 caratteri Ripetere il codice

Impostazioni del telecomando		controllare misurando
Menu	Impostazioni	Descrizione
Sensibilità	1 - 16	1: Campo di rilevamento piccolo 16: Campo di rilevamento grande
Modalità di rilevamento	spento stereo avanti stereo indietro mono	Nessun rilevamento Riconosce il movimento verso il radar Riconosce il movimento a partire dal radar Riconosce i movimenti avanti e indietro
Tempo di discesa uscita	spento 0,2 s, 0,5 s, 1 s, 1,5 s, 2 s, 3 s, 4 s, 5 s	spento: Relé non commuta 0,2 s: Tempo di arresto più breve 5,0 s: Tempo di arresto più lungo
Contatto relé	Contatto NA attivo Contatto NC passivo	Contatto relé si chiude con il rilevamento (N. O.) Contatto relé si apre con il rilevamento (N. C.)
Mascheramento del movimento in senso trasversale	spento 1 - 10	spento: Nessun mascheramento del movimento in senso trasversale 1: Ridotto mascheramento del movimento in senso trasversale 10: Elevato mascheramento del movimento in senso trasversale
Modo Tartaruga Porta aperta	spento 1 s decrescente 3 s decrescente 5 s costante	spento: modo tartaruga disattivato Periodo di osservazione / Sensibilità
Modo Tartaruga Porta chiusa	spento acceso	Modo tartaruga disattivato Modo tartaruga attivato
Campo modo Tartaruga Porta aperta	1 - 10	1: Campo di rilevamento piccolo 10: Campo di rilevamento grande
Campo modo Tartaruga Porta chiusa	1 - 10	1: Campo di rilevamento piccolo 10: Campo di rilevamento grande
Immunità	1 - 7	1: Immunità minima 7: Immunità massima
Impostazioni predefinite	1 - 16	Per le impostazioni vedere la tabella "Impostazioni interruttori DIP"
Reset		Ripristino delle impostazioni di fabbrica
Codice	Accesso senza codice Bloccare l'accesso Accesso con codice	L'accesso con il telecomando è possibile in qualsiasi momento. L'accesso viene bloccato. L'accesso con il telecomando non è possibile. L'accesso con il telecomando è possibile solamente inserendo un codice.
Scollegare la connessione		Uscire dalla modalità di programmazione

Impostazione dell'indirizzo	
Indirizzo del sensore	Interruttori DIP
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	

 Para el acceso con el control remoto, en el RMS-D-RC(-NA) debe estar bajado el interruptor DIP 6.

 Los interruptores DIP 1 a 4 sirven para ajustar las direcciones de los sensores de acuerdo a la tabla siguiente. Cuando hay varios sensores dentro del alcance del control remoto, los sensores deben ajustarse con distintas direcciones. El potenciómetro y el interruptor DIP 5 no tienen ninguna función al trabajar con el control remoto.

Programación

Antes de comenzar con la programación lea las instrucciones de manejo del RMS Remote Control.



Establecer la conexión con el sensor

Conexión sin código RMS-D-RC Buscar dirección o Dirección xx Ajustar el sensor
 Conexión con código RMS-D-RC Buscar dirección o Dirección xx Introducir código Ajustar el sensor

Ajustar el sensor Seleccionar parámetros Leer valores Se visualiza el valor actual Ajustar el nuevo valor

Asegurar el acceso

Acceso sin código Código Acceso sin código
 Bloquear el acceso Código Bloquear el acceso
 Acceso con código Código Acceso con código Introducir código de 4 dígitos Repetir código

Ajustes del control remoto		Comprobar a pie por el campo de detección
Menú	Ajustes	Descripción
Sensibilidad	1 - 16	1: campo de detección pequeño 16: campo de detección grande
Modo de detección	Desconectado Unidireccional hacia delante Unidireccional hacia atrás Mono	Sin detección Detecta movimientos con acercamiento al sensor Detecta movimientos con alejamiento del sensor Detecta movimientos hacia delante y hacia atrás
Salida, Tiempo de retardo	Desconectado 0,2 s, 0,5 s, 1 s, 1,5 s, 2 s, 3 s, 4 s, 5 s	Desconectado: el relé no conmuta 0,2 s: Tiempo más corto de retardo 5,0 s: Tiempo más largo de retardo
Contacto de relé	N.A. activo N.C. pasivo	El contacto de relé cierra en caso de detección (N.A.) El contacto de relé abre en caso de detección (N.C.)
Supresión del movimiento transversal	Desconectado 1 - 10	Desconectado: Sin supresión del movimiento transversal 1: Baja supresión del movimiento transversal 10: Alta supresión del movimiento transversal
Modo tortuga Puerta abierta	Desconectado 1 s decreciente 3 s decreciente 5 s constante	Desconectado: Modo tortuga desactivado Tiempo de observación / Sensibilidad
Modo tortuga Puerta cerrada	Desconectado Conectado	Modo tortuga desactivado Modo tortuga activado
Campo Modo tortuga Puerta abierta	1 - 10	1: campo de detección pequeño 10: campo de detección grande
Campo Modo tortuga Puerta cerrada	1 - 10	1: campo de detección pequeño 10: campo de detección grande
Inmunidad	1 - 7	1: Inmunidad mínima 7: Inmunidad máxima
Ajustes previos:	1 - 16	Ajustes, véase la tabla "Ajustes de los interruptores DIP"
Reset		Restablecimiento de los ajustes de fábrica
Código	Acceso sin código Bloquear el acceso Acceso con código	Es posible acceder con el control remoto en cualquier momento. Se bloquea el acceso. No es posible acceder con el control remoto. Solo es posible acceder con el control remoto tras introducir un código.
Interrupción de la conexión		Salida del modo de programación

Ajustar dirección	
Dirección de sensor	Interrutores DIP
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	